

Autorização de Débito Direto SEPA B2B

SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate

Nome & Logo do Credor

Creditor's Name & Logo

Referência da autorização (ADD) a completar pelo Credor.
Mandate reference – to be completed by the creditor.

Ao subscrever esta autorização, está a autorizar o {NOME DO CREDOR} a enviar instruções ao seu Banco para debitar a sua conta e o seu Banco a debitar a sua conta, de acordo com as instruções do {NOME DO CREDOR}.

A presente autorização de débito respeita apenas a operações de débitos diretos entre empresas. O signatário não tem direito ao reembolso pelo seu Banco, após a sua conta ter sido debitada, mas tem o direito de exigir ao seu Banco que a conta não seja debitada até ao dia em que o pagamento é devido. Se necessitar, contacte por favor o seu banco para obter mais informação. Preencha por favor todos os campos assinalados com *. O preenchimento dos campos assinalados com ** é da responsabilidade do Credor.

By signing this mandate form, you authorise the {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.

This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due. Please contact your bank for detailed procedures in such a case. Please complete all the fields marked *. Fields marked with ** must be completed by the Creditor.

Identificação do Devedor

Debtor identification

* Nome do(s) Devedor(es) / Name of the debtor(s)

Nome da rua e número / Street name and number

Código Postal / Postal code

Cidade / City

País / Country

Código de Identificação do Devedor / Debtor identification code

Para utilizador-Empresa: Escreva aqui o número de código, se desejar que o seu Banco mencione.

For business users: Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.

* Número de conta – IBAN / Account number - IBAN

BIC SWIFT / SWIFT BIC

Identificação do Credor

Creditor identification

** Nome do Credor/ Creditor name

** Código de Identificação do Credor / Creditor identifier

** Nome da rua e número / Street name and number

** Código Postal / Postal code

** Cidade / City

** País / Country

Tipo de pagamento:

Type of payment:

* Pagamento recorrente / Recurrent payment

Ou / Or

Pagamento pontual / One-off payment

Local de assinatura:

City or town in which you are signing:

Localidade / Location

* Data / Date

Assinar aqui por favor:

Please sign here:

* Assinatura(s) / Signature(s)

Informação detalhada subjacente à relação entre o Credor e o Devedor – apenas para efeitos informativos.

Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only.

Pessoa em representação da qual o pagamento é efetuado

Person on whose behalf payment is made

Nome da Entidade Devedora representada: se realizar um pagamento no âmbito de um acordo entre o {NOME DO CREDOR} e outra pessoa (p.e. quando está a liquidar uma fatura de uma terceira entidade), escreva aqui por favor o nome da outra pessoa. Se está a pagar diretamente por sua conta, não preencha este campo.

Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.

Código de identificação da Entidade Devedora representada.

Identification code of the Debtor Reference Party.

Entidade em cujo nome o Credor recebe o pagamento

Party on whose behalf the Creditor collects the payment

Nome da Entidade Credora representada: o Credor deve fornecer esta informação, sempre que estiver a efetuar cobranças em representação de outra entidade.

Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

Código de Identificação da Entidade Credora representada.

Identification code of the Creditor Reference Party.

Relativamente ao Contrato:

In respect of the contract:

Número de identificação do contrato subjacente.

Identification number of the underlying contract.

Descrição de contrato.

Description of contract.